

Book of Common Prayer 1549/1662

OUR Father which art in heaven, Hallowed be thy Name, Thy kingdom come, Thy will be done, in earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; And forgive us our trespasses, As we forgive them that trespass against us; And lead us not into temptation, But deliver us from evil.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

NEW REVISED STANDARD VERSION 1989

Our Father in heaven, hallowed be your name. Your kingdom come. Your will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors. And do not bring us to the time of trial, but rescue us from the evil one.

NEW AMERICAN BIBLE 1986

Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread; and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and do not subject us to the final test, but deliver us from the evil one.

REVISED ENGLISH BIBLE 1989

Our Father in heaven, may your name be hallowed; your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us the wrong we have done, as we have forgiven those who have wronged us. And do not put us to the test, but save us from the evil one.

NEW JERUSALEM BIBLE 1985

Our Father in heaven, may your name be held holy, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. And forgive us our debts, as we have forgiven those who are in debt to us. And do not put us to the test, but save us from the Evil One.

Common English Bible 2013

Our Father who is in heaven, uphold the holiness of your name. Bring in your kingdom so that your will is done on earth as it's done in heaven. Give us the bread we need for today. Forgive us for the ways we have wronged you, just as we also forgive those who have wronged us. And don't lead us into temptation, but rescue us from the evil one.

English Language Liturgical Consultation 1988

Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil.

Ambrose 4th
Anselm 10th
Aquinas 13th
Augustine 4th/5th
Barth 19th/20th
Basil of Caesaria 4th
Benedict of Nursia 5th/6th
Calvin 16th
Cassian 4th/5th
Chrysostom 4th
Clement of Alexandria 2nd/3rd
Cyprian 3rd
Cyril of Jerusalem 4th
Epiphanius of Salamis 4th
Eusebius of Caesaria 3rd/4th
Gregory of Nyssa 4th
Hippolytus 2nd/3rd
Irenaeus 2nd
Jerome 4th/5th
Julian of Norwich 14th/15th
Justin 2nd
Luther 16th
Niebuhr HR 20th
Origen 2nd/3rd
Pac(h)omius 4th
Tertullian 2nd/3rd
Theodore of Mopsuestia 4th/5th

1st
Matthew, Luke, Didache
2nd
Irenaeus, Justin
3rd
Clement of Alexandria
Cyprian
Hippolytus
Origen
Tertullian
4th
Ambrose
Basil of Caesaria
Chrysostom
Cyril of Jerusalem
Epiphanius of Salamis
Eusebius of Caesaria
Gregory of Nyssa
Pac(h)omius
5th
Augustine Modern
Cassian Barth, Niebuhr HR
Jerome
Theodore of Mopsuestia
Medieval
Anselm, Aquinas, Benedict of Nursia, Julian of Nor,
16th
Calvin, Luther